

SPA ica

section of professional associations
international council on archives

section des associations professionnelles
conseil international des archives

Boletín de noticias

Nº 2 de 2015 y Nº 1 de 2016

	Página
Palabras del Presidente de la SPA	2
Reuniones de la SPA	3
Festival de Cine 2016 de la SPA	4
Noticias de los miembros de la SPA	6
Próximas reuniones de la SPA	9
Contactos con La Oficina de la SPA	9

Bienvenidos a esta edición del boletín de noticias de la SPA. El propósito de éste es mantener al día a los miembros de la SPA con noticias sobre las actividades y proyectos de la Sección así como para fortalecer la cooperación internacional y la colaboración entre las asociaciones de archivistas y los gestores profesionales de documentos.

Palabras del Presidente de la SPA

Una profesión en constante cambio

En el principio de los años noventa el trabajo de un archivista o gestor profesional de documentos estaba bien definido. Ella o él trabajaban con documentos en papel almacenados en un repositorio. En aquellos días, los libros y documentos, especialmente los pergaminos, irradiaban paz y tranquilidad para mí. Aparentemente la situación seguiría siendo la misma. No me preocupaba demasiado por los documentos producidos por las computadoras.

Pero el mundo cambió rápidamente. Para el año 2000 en las conferencias que escuché sobre los documentos digitales me quedé impresionado por los expertos como Charles Dollar. A pesar de que al volver a casa en los archivos sólo trabajé con los registros en papel y todo fue como de costumbre. Quince años más tarde, la temática en que estamos ha cambiado por completo. En 1956 Theodore Schellenberg pudo haber escrito en la *Gestión de Documentos Públicos Modernos* que las tarjetas perforadas no tenían ningún valor duradero, debido a que para usarlas se necesitarían "equipos mecánicos y electrónicos muy caros" y todos sus colegas hubiesen estado de acuerdo con él. Hoy en día nuestro mundo depende de los equipos electrónicos y nosotros formamos parte de ello. Muchos gobiernos ya no producen más registros en papel, ellos nos piden orientación para el manejo sostenible de los registros digitales y los primeros registros gubernamentales digitales son transferidos a nuestros repositorios. El conocimiento del modelo de referencia OAIS se está convirtiendo en una necesidad para los gestores profesionales de documentos y los archivistas, se discute acerca de los grandes datos (Big Data) y nos acostumbramos a trabajar en equipo con los tecnólogos de la información. Por otro lado, todavía muchos archivistas de entre nosotros están trabajando (exclusivamente) con los registros en papel. ¡Así que, lo que estamos viendo no es tan sólo un cambio, sino también una diversificación de nuestra profesión y esto es un desafío!

Es importante y necesario conversar entre nosotros acerca de esta naturaleza cambiante de la profesión. Una buena oportunidad para intercambiar puntos de vista será la Conferencia Cuadrienal de ICA en Seúl, que tendrá lugar del 5 al 10 de septiembre de 2016. Uno de los temas es: "La naturaleza cambiante de los documentos en la era digital." Espero encontrarme con muchos de ustedes en Corea.

Fred van Kan

Presidente del ICA SPA

Reuniones de la SPA

Varsovia

La Oficina de la SPA se reunió en Varsovia, Polonia los días 19 y 20 de mayo de 2015, para planificar las actividades de la SPA de 2015 al 2016. Agradecemos a la Asociación de Archivistas de Polonia (Stowarzyszenie Archiwistów Polskich también conocida como SAP) y a Piotr Zawilski, delegado de la SAP ante la Oficina de la SPA, por la invitación a celebrar esta reunión de la Oficina de la SPA en Varsovia.

La SAP es la mayor asociación de archivos de Polonia, cuenta con 1,800 miembros y ofrece servicios de archivos, similares a los ofrecidos por los operadores comerciales. La primera visita fue hacia el nuevo edificio de la SAP el cual se encuentra en el interior del país. El edificio alberga 60 kilómetros lineales de registros y tiene espacio para 40 kilómetros adicionales. La SAP gestiona tres repositorios similares repartidos por toda Polonia, así como una Secretaría en el centro de Varsovia. La organización fue, hasta hace pocos años, la principal experta en archivos. Ahora la SAP está compitiendo por un mercado de nuevos proveedores dentro del campo de los archivo, los cuales ofrecen servicios de formación, consultoría y de depósito.

La Oficina la SPA también visitó los Archivos del Estado en Radom, a un par de horas fuera de la capital. El Director General en Radom es Kazimierz Jaroszek quien es también el presidente de la SAP. Los Archivos del Estado en Radom son la primera instalación polaca destinada desde el principio de su construcción para convertirse en un depósito de archivos. Se abrió en 2013. Los Archivos Nacionales de Polonia se componen de tres oficinas centrales y La Oficina SPA fue invitada a visitar dos de ellas en Varsovia, Los Archivos Modernos y los Archivos Digitales, en donde el material analógico ha sido digitalizado. La Oficina de la SPA fue también invitada a visitar el Departamento de Estudios de Archivos en la Universidad de Varsovia. Nos recibió la profesora Alicja Kulecka y tres de los estudiantes de grado, tuvimos una interesante conversación acerca de las experiencias y prácticas sobre los archivos en diversos países.

Archivos en el entorno social del siglo 21

La Oficina de la SPA también fue invitada a participar en Varsovia a la conferencia polaca titulada *Archivos en el Entorno Social del Siglo 21*. Fue la Decimoquinta Conferencia Anual de los archivistas de Europa oriental y central. Los puntos destacados incluyen la presentación de Jussi Nuorteva, Archivista Nacional de Finlandia, sobre las minorías en los archivos, y la presentación de Dagmar Hovestadt sobre los archivos de la Stasi en Alemania, quien explicó cómo los archivos de la Stasi son el resultado del deseo del pueblo de reclamar el control que el estado tenía sobre sus vidas y datos.

Reikiavik

La SPA llevó a cabo la reunión de su Oficina, así como su Reunión Anual en Reikiavik el 27 de septiembre del 2015 durante la Conferencia Anual del ICA. Se hicieron planes para acoger un Festival de cine sobre los archivos y la gestión de documentos durante el Congreso del ICA en Seúl en el 2016. Vilde Ronge, Bernhard Post y Joan Soler Jiménez definieron los criterios para los premios, así como las reglas de presentación.



Oficina de la Sección de las Asociaciones Profesionales, reunión de Reikiavik, 27 de Septiembre 2015

Festival de Cine 2016 de la SPA

El Consejo Internacional de Archivos (ICA), la Sección de Asociaciones Profesionales (SPA), tienen el orgullo de anunciar que durante el Congreso del ICA 2016 en Seúl, Corea, el próximo mes de septiembre, serán anfitriones de un Festival de Cine sobre los Archivos y la Gestión de Documentos.

La SPA agradece la ayuda de la Sociedad Noruega de Los Gestores Profesionales de Documentos y Archivistas (Norsk Arkivråd) por todas las cuestiones prácticas relativas a recibimiento de las películas. Todas las películas en un idioma distinto del inglés o del francés deberán presentarse con subtítulos en inglés o en francés. Es posible que usted mismo agregue los subtítulos en YouTube. Basta con acceder al "Help Center" de YouTube y usted será guiado para hacerlo.

¡Con el fin de tener un Festival de cine, por supuesto, estamos con la necesidad de un buen contenido, el mejor, de hecho! Y eso depende de todos ustedes, gente

maravillosa que hay en todos los rincones del mundo. ¡Envíenos sus películas sobre los archivos y/o la gestión de documentos! ¡Estamos apuntando por un festival lleno de inspiración, entusiasmo y amor por nuestra profesión!

¿Ha producido su empleador una película para comunicar el valor de los registros y archivos? Todos sabemos cuán importante es el rol que desempeñan los archivistas y los gestores profesionales de documentos en nuestra sociedad, pero tenemos que decírselo al resto del mundo. La SPA lo ha preconizado en nuestra lista de "hacer" y las películas son una poderosa manera de llegar a las partes interesadas, llamar la atención y contribuir a la comprensión. ¡Tomemos parte en cada éxito del otro, aprender y ser inspirados!

¡Vamos a mostrar las mejores películas durante el festival y, por supuesto, habrá premios!

Reglas para la participación

Contenido: Cualquier película hecha para promover los archivos y/o la gestión profesional de documentos, ya sea enteramente o una parte específica de esta disciplina, califica para este festival. Las películas pueden representar los archivos y la gestión profesional de documentos en tanto que valores seguros para la sociedad, los ciudadanos, investigadores o temáticas particulares de una organización, por ejemplo. Estas pueden mostrar el rol que los archivos juegan en una democracia. Ellas pueden mostrar la importancia de la gestión del ciclo de vida de los documentos en nuestra era digital. Estas pueden también describir los desafíos técnicos o promover el uso de los archivos. ¡De hecho, todo evento que exitosamente nos narra la historia de cuán importante y relevante son los archivos y la gestión profesional de documentos para todos los países, organizaciones y ciudadanos!

Duración: No más de 10 minutos

Quienes pueden participar: Está abierto a todos, pero Ud. tiene que ser el realizador de la película o tener el permiso de enviar la película en nombre del realizador.

Plazo para los envíos: **1 de Marzo de 2016.**

Como enviarlo: Usted tiene que rellenar el formulario de envío disponible en el siguiente enlace:

[http://www.arkivrad.no/the-spa-film-festival-on-archives-and-records-management.](http://www.arkivrad.no/the-spa-film-festival-on-archives-and-records-management)

Por favor observe que todas las películas tienen que ser subidas a la red y estar disponibles a todos en YouTube u otro sitio internet accesible. El vínculo hipertexto (URL) hacia su película tiene que ser incluido en el formulario de entrada.

Desafortunadamente no estamos dispuestos a recibir envíos por correo electrónico o correo postal debido a la capacidad y procedimientos de voto.

Selección: El jurado seleccionará las mejores tres películas en cada categoría (como se muestra más adelante). Los premios serán anunciados y todas las nueve películas nominadas mostradas en el Festival. La película ganadora será puesta en el sitio internet del ICA/SPA después del Congreso del ICA.

Categorías de premios:

Mejor película ilustrando la relevancia e importancia de los archivos

Mejor película ilustrando la relevancia e importancia de la gestión profesional de documentos

Mejor película humorística ilustrando y comunicando acerca de la función de los archivos y de la gestión profesional de documentos

Premio del público. La selección de películas sobre la cual se votarán serán todas las películas escogidas para ser parte del Festival. Los detalles de cómo votar serán comunicados ulteriormente.

Idiomas: Las películas en una lengua que no sea el inglés o el francés serán enviadas con subtítulos en inglés o en francés. Es posible que usted mismo agregue los subtítulos en YouTube. Basta con acceder al “Help Center” de YouTube y usted será guiado para hacerlo.

Jurado: La Oficina de la SPA será el jurado calificador.

El formulario de inscripción está disponible en este enlace:

<http://www.arkivrad.no/the-spa-film-festival-on-archives-and-records-management>

Noticias de los miembros de la SPA

Asociación de Archivistas de Quebec (AAQ)

El lanzamiento de “Los Archivos de Canadá – Un nuevo plan director” se llevó a cabo en Ottawa, el 13 de noviembre de 2015. El evento, que dio la bienvenida a más de 90 participantes en Ottawa, produjo una serie de prioridades y ejemplos de proyectos que podrían ser aprovechados para ayudar a avanzar en una estrategia para la comunidad archivística canadiense. Esta estrategia se extenderá por un período de 10 años, de 2016 al 2026. Para más información: http://archivists.ca/sites/default/files/Attachments/Communications_attachments/Bulletin/en_canadas-archives.pdf

La AAQ llevará a cabo los días 13 al 15 de junio del 2016 su 45 Congreso en la ciudad de Quebec. El tema es "Consumir la información, de la gestión a la mediación documentaria". Para más información: <http://www.archivistes.qc.ca/congres/congres-2016>

Asociación de Archivistas Franceses

El Foro Tri-anual del 2016 se llevará a cabo en Troyes del 30 de marzo al 1 de abril del 2016. El tema es "Meta / morfosis. Les archivos, caldo de cultivo numérico". La Asociación será la sede de la Oficina de la SPA durante el Foro. Para más información: <http://forum2016.archivistes.org/>

Asociación de Archivistas de Chile

La Séptima Reunión de bibliotecarios, archivistas y conservadores de América Latina tuvo lugar en Valparaíso, Chile, del 28 al 30 de septiembre de 2015. Fue co-organizada por la Asociación de Archivistas de Chile y la Universidad de Playa Ancha, a la cual asistieron alrededor de 350 participantes de Argentina, Brasil, Colombia, México, Perú y Uruguay, además de Chile. El tema central fue "*Bibliotecas, Archivos y Museos en América Latina: La Comunicación Intercultural y la Inclusión Social*".

El Decimoprimer Congreso de Archivos de MERCOSUR tuvo lugar en Sao Paulo, Brasil, del 19 al 22 octubre de 2015, organizado por la Asociación de Archivistas de Sao Paulo. El tema central del congreso fue "*Archivos, entre la tradición y la modernidad*". La conferencia inaugural fue impartida por Manuel Romero Tallafigo (España).

Asociación de Archivistas de Polonia

El Congreso de los Delegados de la Asociación de Archivistas de Polonia en Varsovia tuvo lugar el 17 y 18 de septiembre de 2015 y se dedicó a sus bodas de oro. Es a la vez la mayor organización de archivistas en Polonia y la más antigua. En el primer día del Congreso varios miembros de la Asociación fueron galardonados con condecoraciones estatales, departamentales y locales. En el segundo día se impartió una conferencia especial, entre otras cosas, se contó con la participación de El Director General de Archivos del Estado de Polonia – Władysław Stępnik.

Real Asociación de Archivistas Holandeses

La Asociación Holandesa KVAN celebrará su 125 aniversario con una conferencia del 15 al 17 de junio de 2016 en Haarlem, Países Bajos. El tema es: *El futuro de nuestra profesión*. Los oradores de la Países Bajos y la comunidad archivística internacional conversarán sobre nuestra cambiante profesión basada en los valores fundamentales del código de ética de los archivistas. Los Idiomas incluirán el inglés y el holandés.

Haarlem es la ciudad en donde la Real Sociedad de Archivistas de los Países Bajos fue fundada en 1891.



Sede de la conferencia en Haarlem

En la conferencia, ponentes e inspiradores de reconocido prestigio de los Países Bajos y del extranjero compartirán sus puntos de vista sobre la profesión. Usando los valores fundamentales establecidos en el código de ética, se va a discutir sobre cómo la práctica profesional está cambiando, y lo que el futuro depara en el campo profesional y a sus profesionales. Se abordarán temas tales como la integridad, la autenticidad, la accesibilidad, responsabilidad, el servicio, la privacidad, la selección y evaluación, el profesionalismo y la cooperación.

Por favor envíe su propuesta hasta el 15 de febrero 2016, a bureau@kvan.nl mencionando "Call for papers Jubilee Conference". Más información disponible en este sitio web: <http://www.kvandagen.nl> y a través de la cuenta de Twitter de @KVANDagen.

Sociedad de Archivistas Americanos

En el 2011, el Consejo de la Sociedad de Archivistas Americanos (SAA) aprobó la formación de un subcomité para crear un programa de certificación de Especialista en Archivos Digitales (DAS en inglés). Esta decisión fue en respuesta a las recomendaciones del grupo de trabajo en educación continua sobre los Archivos Digitales de la SAA, este grupo de trabajo fue convocado para examinar la cuestión de cómo apoyar mejor a las necesidades de la profesión con respecto a la

educación en archivos digitales. El plan de estudios DAS se estructura en los siguientes cuatro niveles de estudio que ayudan a los archivistas a elegir sus cursos en base a sus conocimientos específicos, formación y necesidades: Cursos básicos, Cursos tácticos y estratégicos, Herramientas y cursos de servicios y Cursos de transformación.

La demanda de este programa de certificación ha superado con creces las expectativas. En sólo tres años ha habido más de un millar de participantes en el programa del DAS. Casi doscientos de ellos ya han obtenido sus certificados. Datos preliminares de los participantes revelan que más del 70 por ciento de ellos cree que el programa DAS ha tenido un impacto en su carrera y se sienten más seguros en sus conocimiento sobre la gestión de archivos digitales y temas afines. Para obtener más información sobre DAS:

<http://archivists.org/prof-education/das>

Próximas reuniones de la SPA

La Oficina de la SPA se reunirá entre finales de marzo y principios de abril de 2016, en Troyes, Francia, para planificar las actividades a realizar en 2016 y 2017. La Oficina de la SPA ha sido invitada por la Asociación de Archivistas Franceses para asistir al Foro Nacional Francés en Troyes del 30 de marzo al 1 de abril de 2016.

La Asamblea Anual de la SPA de 2016 se llevará a cabo en septiembre de 2016 durante el Congreso del ICA de 2016 que tendrá lugar en Seúl, Corea. El tema del Congreso será *Archivos, la Armonía y la Amistad*. Para más información:

<http://www.ica2016.com/eng/index.do>

Contactos con la Oficina de la SPA

Presidente:

Fred van Kan

Koninklijke Vereniging van Archivarissen en Nederland

C / o Gelders Archief

Westervoortsedijk 67-D

6827 AT Arnhem

Países Bajos

E: f.vankan@geldersarchief.nl

T: + 31 26 352 16 00

Vicepresidente:
Dr. Bernhard Post
Verband Deutscher Archivarinnen und Archivare
Thüringisches Hauptstaatsarchiv Weimar,
Marstallstraße 2
99423, Weimar
Alemania
E: bernhard.post@staatsarchive.thueringen.de
T: +49 (0) 3643 / 870-103

Secretarias adjuntas:

Cristina Bianchi
Coordinadora de traducción del boletín de noticias y Traductora
Association des Archivistes Suisses / Verein Schweizerischer Archivarinnen und
Archivare (AAS-VSA)
Archives de la Ville de Pully, Avenue du Prieuré 2
1009, Pully
Suiza
E: cristina.bianchi@pully.ch
T: +41 21 721 3552

Dr. Claude Roberto
Editora del Boletín y Traductora
Association des Archivistes du Québec
Provincial Archives of Alberta
8555 Roper Road
Edmonton, Alberta T6E 5W1
Canada
E: claudio.roberto@gov.ab.ca
T: +1 780 427 0669